

SAINT PATRICK'S CHURCH

servicing Long Island City and Astoria since 1869

39-38 29th Street
Long Island City, NY 11101
tel: 718-729-6060

fax: 718-729-1276
email: stpatlic@yahoo.com
website: www.stpatlic.org

Father Robert M. Powers, Pastor
718-729-6060 ext. 12
father.rob.powers@gmail.com

Father Charles Gilley, in Residence

Deacon Carlos Trochez
718-729-6060

December 17, 2017

Third Sunday of Advent

Rectory and Parish Office

39-38 29th Street, Long Island City, NY 11101
718-729-6060 fax: 718-729-1276
email: stpatlic@yahoo.com
website: www.stpatlic.org

This week's office hours are posted inside the bulletin.

El horario de la oficina para esta semana está en el interior de este boletín.

Mrs. Ivanka Paez-Tianguiz, Admin. Assistant
Mrs. Silvia Marfé, Administrative Assistant

Religious Education / *Educación Religiosa*

Mrs. Rosa Gomez, Director 718-706-0565
Mon. & Fri. / *lunes y viernes* 9:00 AM—2:30 PM
Tues. / *martes* 1:00 PM—5:00 PM
Thurs. / *jueves* 9:00 AM—2:30 PM

Music Ministry Francis A. Barra, Organist

St. Patrick's Convent Sisters of St. Joseph
39-37 28th Street, Long Island City, NY 11101

Groups, Societies, & Prayer Groups

Cursillo, martes, 8:15 PM en el sótano de la rectoría

Grupo de Oracion, lunes, 7:30 PM; capilla

Filipino Apostolate meetings as announced

Jornada youth group (*jovenes*), Friday/*viernes*, 7-9 PM; school

Our Lady of Perpetual Help Novena, Wed., 6:30 PM; chapel

Legion of Mary, Thursday, 10—11:30 AM, rectory basement

Two Thousand Hail Marys, 1st Saturday, 7:30 AM—5 PM

Sunday Mass

Saturday Vigil: 5 PM English
Sunday: 9 AM English
10:30 AM *Español*
12 PM English
First Sunday of the month: 12:30 PM Tagalog

Weekday Mass

Monday through Friday 12:10 PM
martes / Tuesday (Español) 7:45 PM
Saturday 9:00 AM
hora santa / Holy Hour Mon./*lunes* 6:20 PM

Confession

Sat./ *sáb.* 4—4:45 PM or by appointment / *o por cita*

Sponsorship (Godparent/*Padrino*) Certificates

Parishioners must contact Fr. Powers at least 30 days prior to the liturgy in order to receive a certificate.

Feligreses deben comunicarse con el Padre Powers al menos 30 días antes de la liturgia para recibir un certificado de padrino.

Infant Baptism / *Bautismo de Niños*

Parents may inquire at the Parish Office about the commitment that is entailed.

Los padres pueden informarse en la oficina parroquial acerca del compromiso que se requiere.

Marriage / *Matrimonio*

Couples should make arrangements with one of the parish clergy at least six months in advance.

Las parejas deben reunirse con uno de los clérigos de la parroquia por lo menos seis meses antes de la boda.

Saint Patrick's Church

Third Sunday of Advent

December 17, 2017

Tercer Domingo de Adviento

Sat., Dec. 16	5:00 PM +	Mary Parmel
Sun., Dec. 17	9:00 AM +	Napalio Tibay, + Gertrude Perera
	10:30 AM +	Mary Parmel, En honor al Divino Niño
	12:00 PM	People of St. Patrick's
Mon., Dec. 18	12:10 PM	Susie Neayedi (for her health)
	7:00 PM	Simbang Gabi (English)
Tues., Dec. 19	12:10 PM	Jennifer Ann Amrhein & family (31 st birthday)
	7:00 PM	Simbang Gabi (bilingue) (no 7:45 PM)
Wed., Dec. 20	12:10 PM +	Panagis Panfis
	7:00 PM	Simbang Gabi (English)
Thurs., Dec. 21	12:10 PM +	Policarpo Santana Goes
	7:00 PM	Simbang Gabi (English)
Fri., Dec. 22	12:10 PM +	Anna Lippis
	7:00 PM	Simbang Gabi (English)
Sat., Dec. 23	9:00 AM +	Vincent Licari

Welcome to Saint Patrick's!

St. Patrick's Parish greatly values your presence at Mass, whether you attend Mass exclusively here or also at other churches or whether you attend Mass weekly, frequently, or periodically. We strongly emphasize what contemporary liturgists call the Ministry of the Assembly. We urge you to pray attentively in the Mass by singing God's praises loudly, by listening attentively to the Word of God, and by praying silently the Eucharistic prayer as the priest celebrant prays it aloud. You will discover that God will transform you and others through your participation in the mysteries of the Mass. May your experience of the liturgy here at St. Patrick's bring you lasting peace!

Skipped Mass on Sunday, December 10?

The Catholic Church advises you:
Don't receive Communion today
to avoid committing another mortal sin.

You are always welcome to attend Sunday Mass at St. Patrick's, whatever your frequency of Mass attendance is. But I urge all (adults and children) to abide by Church law and not to receive Holy Communion again if one deliberately has missed Mass on a Sunday or a holy day of obligation until one has gone to Confession and is in the state of grace once again.

One is obliged to attend Sunday Mass when one is on vacation. Visit www.masstimes.org or call 734-794-2100 for Mass times throughout the country. —RMP, Pastor

Pray for ... Recen por...

Our Sick / Nuestros Enfermos: Gem Martinez, Levy Delgado, Lydia Bautista, Rosa Fernandez, Brenda Bautista, Lina Asenata, Stephanie Merenda, Manuel Uruchima, Piedad C. Garcia, Tomas Rivera, Sol Leano, Victor Lopez, Felix Gomez M., Carlos Eras, Edith Barriga, Della Buckner, Peggy Kealy, Danny Adoptante, Milagro Estrella, Vito Moncello, Gregory Viscovich, Brenda K. Gainza, Marilyn Brenes, Luchie Lacson, Maria Ruck

¡Bienvenido a San Patricio!

La parroquia de San Patricio valora mucho su presencia entre nosotros, ya sea que usted asista a Misa exclusivamente aquí o en otras parroquias, que asista a la Misa semanalmente, frecuente o periódicamente. Ponemos mucho énfasis en lo que los liturgistas contemporáneos llaman Ministerio de la Asamblea. Le exhortamos a orar atentamente durante la Misa cantando en voz alta las alabanzas a Dios, escuchando atentamente su Palabra y orando en silencio durante la Plegaria Eucarística mientras que el celebrante ora en voz alta. Descubrirá que Dios lo transformará a usted y a otros a través de su participación en los misterios de la Misa. Que la experiencia de la liturgia aquí en San Patricio le traiga una paz duradera. —RMP

¿No Vino a Misa el Domingo, 10 de Dic.?

*La Iglesia Católica le aconseja:
no reciba hoy la Comunión
para evitar cometer otro pecado mortal.*

Usted es siempre bienvenido a la Misa dominical en San Patricio, no importa con qué frecuencia lo haga. Pero yo exhorto a todos los adultos y niños a que acaten las leyes de la Iglesia y no reciban la Comunión si han faltado a la Misa deliberadamente un domingo o una fiesta de obligación, hasta que se hayan confesado y estén nuevamente en estado de gracia.

Uno está obligado asistir a la misa cuando está de vacaciones. Visita www.masstimes.org o llame 1-734-794-2100 para el horario de misas en todas partes del país.—RMP, Párroco

St. Patrick's Mission Statement

Relying upon the Holy Spirit, we, the Roman Catholic Parish of **Saint Patrick's**, invite all in our neighborhood to celebrate our common baptism in the **Lord Jesus Christ**

- as a **priestly people**—praying for ourselves, and interceding for our loved ones and for our world at Mass
- as a **prophetic people**—proclaiming the word of God in respectful dialogue with our neighbors
- as a **royal people**—building up the Kingdom of God through lives of humble service

Declaración de la Misión de San Patricio

Confiado plenamente en el Espíritu Santo, nosotros, la parroquia romana católica de San Patricio, invita a todos nuestros vecinos a celebrar nuestro bautismo común en Nuestro Señor Jesucristo:

- como un pueblo sacerdotal**—orando por nosotros mismos e intercediendo por nuestros seres queridos y por el mundo en la Misa
- como un pueblo profético**—proclamando la Palabra de Dios en un diálogo respetuoso con nuestros vecinos
- como un pueblo real**—construyendo el Reino de Dios a través de nuestras vidas en un servicio humilde

Today's Readings / Lecturas de Hoy

Isaiah / Isaías 61: 1—2a, 10—11

Psalms / Salmo: Luke/Lucas 1: 46—48, 49-50, 53-54

Thessalonians / 1 Tesalonicenses 5: 16—24

John / Juan 1: 6—8, 19—28

THIS WEEK / ESTA SEMANA

Office Hours /Horario de Oficina

Mon., Dec. 18 (lunes)	9 AM—12 PM	1 — 5 PM
Tues., Dec. 19 (mart.)	9 AM—12 PM	1 — 5 PM
Wed., Dec. 20 (miér.)	9 AM—12 PM	1 — 5 PM
Thurs., Dec. 21 (juev.)	9 AM—12 PM	1 — 5 PM
Fri., Dec. 22 (viern.)	9 AM—12 PM	1 — 5 PM

Services Given Outside of Office Hours

Father Powers can provide typical office services, such as arrangement of a Mass intention, by appointment outside of office hours.

Servicios Dados Fuera del Horario de Oficina

El Padre Powers puede proveer servicios típicos de la oficina, como el arreglo de una intención para la misa, por cita aparte del horario de la oficina.

Second Collections / Segundas Colectas

- Dec. 17 Parish Christmas / Navidad Parroquial
- Dec. 24 Maintenance & Repairs / Mantenimiento y Reparación
- Dec. 25 Catholic Charities / Caridades Católicas

JANUARY / ENERO

Bible Study in English Continues on Jan. 8

Father Powers will hold the next Bible Study in English tomorrow, **Monday, Jan. 8 at 7:30 PM** in the rectory basement. The session includes questions often posed about Catholic practice which others feel are contrary to biblical truth; the Sunday readings; controversial and difficult passages in the Bible; methods on how to read the Bible for personal reflection and inspiration.

Estudio Bíblico Continúa en Enero 2018

El Diacono Carlos Trochez tendrá el próximo Estudio Bíblico en español en enero 2018 en el sótano de la rectoría. La reunión semanal incluye preguntas sobre las prácticas católicas que personas de otras religiones piensan que son contrarias a la verdad bíblica; las escrituras del domingo; pasajes controversiales y difíciles en la Biblia; métodos para leer la Biblia para reflexión personal e inspiración.

Fundraising & Social Events Committee

The next meeting of this important committee will be **Thurs., Jan. 11 at 7:30 PM** in the rectory basement. All parishioners are invited to participate.

Recaudación de Fondos y Eventos Sociales

La próxima reunión de este comité importante será el **Jueves, 11 de Enero a las 7:30 PM** en el sótano de la rectoría. Se invitan a todos feligreses a participar.

**Make your pledge today
to the Annual Catholic Appeal**

THIS WEEK / ESTA SEMANA

Simbang Gabi Continues

Simbang Gabi, the Filipino custom of a novena of Masses in preparation for Christmas, continues this week:

Sat., Dec. 16	5 PM	Wed., Dec. 20	7 PM
Sun., Dec. 17	12 PM	Thurs., Dec. 21	7 PM
Mon., Dec. 18	7 PM	Fri., Dec. 22	7 PM
Tues., Dec. 19	7 PM*	Sat., Dec. 23	7 PM

*bilingual: English & Spanish

Simbang Gabi Sigue Esta Semana

Simbang Gabi, la costumbre filipina de una novena de misas en preparación para la Navidad, comenzó con una misa a las 7 PM el **viernes, 15 de dic.** y concluye con una misa a las 7 PM el **sábado, 23 de dic.** El horario completo está arriba.

Sra Gomez Regresa el Jueves, 4 de Enero

La Oficina de Educación Religiosa esta cerrada del Lunes, 18 de Diciembre hasta el Jueves, 4 de Enero, cuando la Sra. Rosa Gomez regresa a la 1 PM a la oficina.

If you don't receive your envelopes, call the rectory during the week

The envelopes are mailed fourth class USPS by the FJ Remy Company USPS every month. Every month, about 4% of all fourth class mail is not delivered. If you don't receive your envelopes, please call the secretary at the rectory during office hours and she will mail out a replacement packet to you.

Please don't speak with the pastor, the deacon, or the secretary before or after Mass about this matter; call during the week.

Si no recibe sus sobres, llame la rectoría durante la semana

Se envían los sobres por USPS de cuarta clase cada mes. Y cada mes, aproximadamente 4% de todo correo de cuarta clase no está entregado. Si no recibe sus sobres, llame a la secretaria en la rectoría durante el horario de oficina y ella enviará sobres de remplazo a ud. **Favor de no hablar con el párroco, el diácono o la secretaria el domingo sobre esta problema; llame durante la semana.**

Celebración de Tres Reyes 7 de enero

La Fiesta Anual de los Tres Reyes comenzará con un drama durante la misa de las 10:30 AM el **domingo, 7 de enero.** La celebración continuara con la distribución de los dulces a los niños en el Salon Parroquial Sobres están disponibles para los que desean a patrocinar el roscon, el pan especial para la fiesta. Para mas información, llame a Maria Gomez (718-786-9278.)

Generations of Faith Nov. 16th Report

By the end of June, 2016, **118** parishioners pledged **\$305, 296** to the Generations of Faith capital campaign. The parish's goal was **\$160,000**: **\$60,000** for retired priests in the Diocese of Brooklyn; **\$20,000** for endowment of parish youth ministry in the diocese; then **\$80,000** and all money received above the goal for St. Patrick's: firstly, for a new air conditioning system for the church; secondly, for renovation of the Parish Hall bathrooms; and thirdly, the construction of a bathroom with handicapped access on the level of the church.

As of **November 16, 2017**, GF has received **\$85,059** from St. Patrick's parishioners, and has surpassed the combined goal for St. Patrick's of **\$80,000** for the two diocesan projects of the retired priests' fund and an endowment fund to pay parish youth ministers. St. Patrick's now has **\$5059** towards a new air conditioning system in the church.

To date, **65** parishioners have either paid their pledges entirely or have paid them regularly. The pledges in this group totaled **\$201,976**. With 36% of their pledges paid (**\$72,483**) on their five year commitments to GF, we are confident of receiving the entire \$202,000 that these parishioners pledged. We thank these parishioners for their payments.

34 parishioners pledged a total of **\$78,616** but have not made all their monthly payments. (**\$27,463** should have been received by now; about 46%, or **\$12,576**, has been received.) We thank these parishioners for the payments that they have made.

19 parishioners signed up and pledged **\$22,600** but have made no payments so far. Not everyone can redeem their pledges; the pastor and parish leaders understand.

St. Patrick's Day Luncheon at Riccardo's Sunday, March 18, 2018, 1—5 PM

Seekers' (Young Adult) Retreat , Sat., Jan. 6

Start the New Year with a New You. A retreat for young adults, Aged 20—39. **Sat., Jan., 6, 9 AM—4 PM**. Hosted by the Sisters of St. Joseph Office of Young Adult Ministry. St. Joseph the Worker Residence, 86-44 Edgerton Blvd, Jamaica Estates (on the campus of The Mary Louis Academy.) \$30; \$20 with college ID. Info & reg.: Sister Marie Mackey, CSJ, 718-791-7911.

Christmas *La Natividad*

Vigil Masses / *Misas de Vigilia*
Sunday, Domingo, December 24

5:00 PM bilingual

8:00 PM bilingual

Masses on Christmas Day / *Misas del día*
Monday, Lunes, December 25

9:00 AM English

10:30 AM *español*

No Mass on Christmas Day at 12 Noon
No Midnight Mass/ *No Misa de Medianoche*

St. Patrick's at 92% of Goal in ACA; \$1200 Needed to Complete ACA Goal

Hemos Alcanzado el 92% de Nuestra Meta; Se Necesita \$1200 para Lograr Meta de ACA

St. Patrick's parishioners should support the Diocese of Brooklyn in the 2017 Annual Catholic Appeal (ACA.) Without the support of Bishop DiMarzio and the Bklyn. Diocese, our church would not be open today. The bishop is asking \$14,400 from St. Patrick's—not a very large sum of money. **We need 12 more families to give \$100—\$150 to meet our goal.** If you have not given to Generations of Faith, please consider a commitment of **\$250**—several parishioners are already regularly paying their GF pledges every month. ACA brochures can be found by the church entrances. **Please make your gift or pledge today.**

Goal for St. Patrick's in 2017 ACA	\$	14,044
Money Pledged as of Dec. 12, 2017	\$	12,872
% of Goal Achieved		92%
No. of pledges from St. Patrick's		40
No. of pledges \$100 or more		28
No. of pledges \$1000 or more		3

Collection for Retired Sisters

Please give generously to the national collection for retired religious—sisters, brothers and priests who belong to religious communities. There are many retired religious and few younger religious under 70 who are still working full time. Please help these orders with one of the white envelopes marked with a pink dot and the words "Religious Retirement" that are in the vestibules. Please return these envelopes **no later than today, Sun., Dec. 17**. The Sisters of St. Joseph of Brentwood, the congregation that has served in St. Patrick's since 1923, receives a portion of this national collection.

Colecta para Monjas Retiradas

*Favor de dar con generosidad a la colecta para religiosos retirados— hermanas, hermanos, y sacerdotes que son miembros de comunidades religiosas. Hay muchos religiosos retirados y muy pocos religiosos bajo la edad de 70 años que están todavía trabajando. Favor de ayudar estos ordenes por dar con uno de los sobres blancos marcados con puntos rosados con las palabras "Religiosos Retiros" que están en los vestíbulos. Favor de devolver estos sobres **no mas tarde de hoy, el domingo, 17 de Diciembre**. Las Hermanas de San José de Brentwood, la congregación que ha servida en San Patricio desde 1923, recibe una parte de esta colecta nacional.*

Legion of Mary at St. Patrick's

We now have the Legion of Mary at St. Patrick's. This inter-National Catholic spiritual and apostolic group meets every Thursday morning from 10 AM to 11:30 AM in the rectory basement. Interested parishioners are always welcome.

ENVELOPE REGISTRATION

Cómo obtener sus sobres para la colecta

You may return this form by mail, email,
or in the Sunday collection.

*Devuelva esta forma por correo, email,
o deposítela en la colecta del domingo*

Name/Nombre:

Address / Dirección (with/con apt. #):

City, State, Zip / Ciudad, Estado, Zip:

Telephone # (optional):

Email address (optional):

Play the December 50/50

Place your chances in the collection
no later than **Sunday, December 31st**

Juegue el 50/50 de Diciembre

*Pongan sus chances de 50/50 en la colecta
no mas tarde del Domingo, 31 de Dic.*

As of Sunday, December 10, the level
of the 50/50 was **\$585:**

\$290 for the winner and
\$285 for St. Patrick's

Don't ever say "Happy Holidays!"

- Say *Happy Advent* until Dec. 24;
- from Dec. 24 thru Jan. 8, it's *Merry Christmas*;
wish your Jewish friends *Happy Chanukah*
- Send Christmas cards with a Nativity scene.
- Buy the Virgin & Child stamp for your cards.
- Have at least one Nativity scene (*crèche*) at home.
- Go to Mass on the 4th Sunday of Advent (Dec. 23 or 24)
and on Christmas (Dec. 24 or 25)

You must attend a Mass of the the Fourth Sunday of Advent

___ Sat., Dec. 23, 5 PM, bilingual

___ Sun., Dec. 24, 9 AM, English

___ Sun., Dec. 24, 10:30 AM, Spanish

___ Sun., Dec. 24, 12 Noon, English

You must attend Mass on Christmas, a holy day of obligation

___ Sunday, Dec. 24, 5 PM bilingual
with dramatization of the homily

___ Sunday, Dec. 24 8 PM bilingual
with carols beforehand at 7:30 PM

___ Monday, Dec. 25, 9 AM, English

___ Monday, Dec. 25., 10:30 AM, Spanish

There is no Midnight Mass at St. Patrick's
There is no 12 PM Mass on Christmas Day, 12/25.

Ud. debe asistir a una de las misas del Cuarto Domingo de Adviento

___ *Sábado, 23 de Dic., 5 PM, bilingüe*

___ *Domingo, 24 de Dic., 9 AM, inglés*

___ *Domingo, 24 de Dic., 10:30 AM, español*

___ *Domingo, 24 de Dic., 12 PM, inglés*

Ud. debe asistir a una de las misas de la Navidad, un día santa de obligación

___ *Domingo, 24 de Dic., 5 PM bilingüe
con dramatización de la homilia*

___ *Domingo, 24 de Dic., 8 PM bilingüe
con cantos antes, a las 7:30 PM*

___ *Lunes, 25 de Dic., 9 AM, inglés*

___ *Lunes, 25 de Dec., 10:30 AM, español*

*No hay misa de medianoche en San Patricio.
No hay misa de las 12 PM el Día de la Navidad, 12/25.*